



Itinerario delle Chiese

Il percorso prende avvio dall'oratorio di S. Faustino poco più a sud di Torri. Seguendo poi via Angelo Dall'Oca Bianca, arriviamo all'incrocio con via D'Annunzio e svoltiamo a sinistra per portarci sulla strada Gardesana, che attraversiamo e, costeggiando il lago, ci dirigiamo a nord. Giungiamo nei pressi del Castello Scaligero e quindi al porto dove troviamo l'oratorio della SS. Trinità. Attraversiamo quindi il paese seguendo via D. Alighieri e via C. Battisti e troviamo la chiesa parrocchiale dei santi Pietro e Paolo. Torniamo sulla Gardesana e all'incrocio seguiamo la via per Albisano. Poco più avanti arriviamo alla chiesa di S. Giovanni. Proseguiamo percorrendo via per Albisano e al secondo incrocio, prendiamo a sinistra e arriviamo a una lapide del 1769 che ricorda la costruzione di una strada di epoca romana, la «Prea Scrita», superata la quale, svoltiamo a sinistra in via Rossini e giungiamo all'oratorio di S. Antonio. L'itinerario può proseguire tornando a percorrere via per Albisano oppure a piedi, attraverso i sentieri tra gli oliveti, fino ad Albisano dove si visiterà la parrocchiale di San Martino. Da Albisano, proseguendo per circa 1 km verso San Zeno di Montagna, sulla sinistra, percorrendo la via delle Fittanze, si può giungere a Crero; oppure, dopo aver fatto ritorno a Torri, si può proseguire a nord per circa 3 Km in direzione di Riva e, a destra, troviamo un bivio con l'indicazione di Crero. Si percorre la strada in salita e, giunti nella contrada, immersi tra gli olivi, arriviamo all'oratorio dei Santi Siro e Libera. Le chiese di Pai sono raggiungibili tornando sulla Gardesana e proseguendo verso nord per circa 1,5 km fino all'incrocio con Pai di Sopra; qui si svolterà a destra e, percorrendo via Manzoni, si raggiungerà piazza San Marco. Poco distante è la parrocchiale di San Marco, sospesa sul lago da un incantevole balcone. Percorriamo in discesa via Carducci e svoltiamo a destra in via San Gregorio fino al cimitero dove troviamo l'oratorio di San Gregorio.



Itinéraire des Eglises

Le parcours démarre par l'oratoire de Saint Faustien, un peu plus au sud de Torri. Puis, suivant Via Angelo Dall'Oca Bianca, nous arrivons au croisement avec Via D'Annunzio et nous allons à gauche jusqu'à la route Gardesana. Nous traversons celle-ci et, longeant le lac, nous nous dirigeons vers le nord. Nous parvenons aux alentours du Château Scaligero et ainsi au Port, où nous trouvons l'oratoire de la Sainte Trinité. Ensuite nous traversons le village suivant Via D. Alighieri et Via C. Battisti, et nous trouvons l'église paroissiale des Saints Pierre et Paul. Nous retournons vers la route Gardesana et au carrefour nous prenons Via per Albisano. Peu après nous arrivons à l'église de Saint Jean. Nous poursuivons parcourant Via per Albisano, et au second croisement nous tournons à gauche, ainsi nous rencontrons une plaque commémorative datant de 1769 qui rappelle la construction d'une route à l'époque romaine, la «Prea Scrita». Après l'avoir surpassée, nous tournons à gauche Via Rossini et nous arrivons à l'oratoire de Saint Antoine. L'itinéraire peut continuer, soit en voiture prenant Via per Albisano soit à pied en traversant les sentiers bordés d'oliviers, jusqu'à Albisano où l'on visitera l'église paroissiale de Saint Martin. A partir de Albisano, nous poursuivons vers San Zeno di Montagna sur 1 km, puis nous tournons gauche Via delle Fittanze ainsi nous atteignons Crero. Nous pouvons également rejoindre cet endroit, après avoir fait retour à Torri, en parcourant la route Gardesana en direction de Riva sur 3 km, la direction de Crero étant indiquée sur la droite. Nous parcourons la route en montée et, au milieu des oliviers, nous trouvons l'oratoire des Saints Siro et Libera. Les églises de Pai peuvent être rejointes en retournant sur la route Gardesana, et poursuivant vers le nord sur 1,5 km. Arrivés au croisement avec Pai di Sopra, nous tournons à droite vers Via Manzoni, nous atteignons ainsi la place Saint Marc. A quelques pas, s'élève, sur un charmant balcon surplombant le lac, l'église paroissiale de Saint Marc. Puis nous descendons Via Carducci et nous tournons à droite Via San Gregorio jusqu'au cimetière, pour arriver à l'oratoire de Saint Grégoire.



Itinerary of the Churches

The itinerary starts at the oratory of St. Faustino a little to the south of Torri. Following via Angelo Dall'Oca Bianca as far as via D'Annunzio we turn left towards the Gardesana road, which we cross then continue to the north along the lake to the Scaliger Castle and harbour where we find the oratory of the St. Trinity. Via D. Alighieri and via C. Battisti lead us through the village to the parish church of Sts. Pietro and Paolo. Returning to the Gardesana road at the junction we take the via per Albisano and find almost immediately the church of St. Giovanni, continuing up the via per Albisano we take the second turning on the left and come to the «Prea Scrita» a 1769 stone plaque which records the building of a road dating back to roman times, from here turning left again along via Rossini we arrive at the church of St. Anthony. The itinerary takes us on up to Albisano and the parish church of St. Martino, we can proceed either on foot along the paths through the olive groves or returning to the Via per Albisano and continuing by car. Crero can be reached from Albisano by taking the road for San Zeno di Montagna and after 1 km turning left on Via delle Fittanze, it can also be approached from Torri taking the road north towards Riva four about 3 km before turning uphill to reach the hamlet and surrounded by olive trees the oratory of Sts. Siro and Libera. The churches of Pai can be reached heading north for about 1,5 km as far as the Pai di Sopra junction here we turn right and Via Manzoni brings us to San Marco square. Nearby is the parish church of St. Marco overlooking the lake from an enchanting balcony from here we follow Via Carducci downhill and turn right at Via San Gregorio as far as the cemetery to find the little church of St. Gregorio.



Wanderweg zu den Kirchen

Wir beginnen unseren Ausflug südlich vom Ort, am Oratorium S.S. Faustino und Giovita, gehen dann nordwärts die Via Dall'Oca Bianca entlang, bis zur Kreuzung mit der Via D'Annunzio und gehen links runter bis zur Küstenstrasse Via Gardesana. Wir überqueren diese Hauptstrasse und halten uns dann am See nordwärts, kommen zum Skaligerschloss, sehen den Hafen und das Oratorium SS. Trinità. Die Dorfstrasse, Via D. Alighieri und Via C. Battisti, bringen uns zur Pfarrkirche S.S. Pietro e Paolo. Zurück auf die Gardesana, an der Kreuzung, gehen wir bergauf in Richtung Albisano. Gleich nach der Kreuzung, rechts, befindet sich die Kirche S. Giovanni. Immer aufsteigend, an der zweite Kreuzung halten wir uns links. Am Anfang der Via Rossini, in die Mauer eingelassen, sehen wir eine Stele von 1769, die «Prea Scrita», welche an den Bau einer romanischen Strasse erinnert. Wir gehen dann die Via Rossini weiter und nach ca. 150 m. sehen wir links die kleine Kapelle S. Antonio. Nun können wir entweder die Hauptstrasse bis nach Albisano hinaufgehen, oder wir ersteigen einen der vielen kleinen Wege, die sich durch die Olivenhaine nach oben winden. In Albisano besuchen wir die Pfarrkirche San Martino mit der bezaubernden Aussicht über den See. Weiter geht es in Richtung San Zeno di Montagna. Nach etwa 1 Km biegen wir links ab, in die Via delle Fittanze, wo man bis nach Crero gelangen kann. Oder: nach Torri, zurückkehren, dann nördlich in Richtung Riva wandern, nach etwa 4 Km erreicht man eine Abzweigung, die ebenfalls hoch nach Crero führt. Die Strasse steigt an und führt durch die Olivenhaine. Wir kommen zu einer Häusergruppe, genannt Crero, mit ihrer kleinen Kirche, die den zwei Heiligen Siro und Libera geweiht ist. Von hier oben aus hat man einen prachtvollen Ausblick über den ganzen See. Die Kirchen von Pai erreicht man, indem man wieder zurück zur Hauptstrasse Via Gardesana geht und dann weitere 3 Km nordwärts. An der Abbiegung nach Pai di Sopra, rechts, geht es die Via Manzoni hoch bis zum Platz San Marco. Nicht weit davon entfernt finden wir die Pfarrkirche San Marco. Das Gebäude ragt steil über den Gardasee hinaus, in einer unbeschreiblich schönen Lage, wie auf einem natürlichen Balkon. Nun geht es die Via Carducci abwärts, dann rechts in die Via San Gregorio bis zum Friedhof, dort befindet sich das Oratorium S. Gregorio.



Chiesa Parrocchiale dei Santi Pietro e Paolo
St. Peter's and St. Paul's parish Church
Église Paroissiale dédiée aux Saints Pierre et Paul
Pfarrkirche Sankt Peter und Paul



Chiesa di San Martino
Church of San Martino
Église de Saint Martin
Kirche San Martino



Chiesa di San Marco
Church of San Marco
Église de Saint Marco
Kirche San Marco



Oratorio della SS. Trinità
Santissima Trinità Oratory
Oratoire de la Santissima Trinità
Oratorium der Allerheiligsten- Dreifaltigkeit



Oratorio di Sant'Antonio di Padova
Oratory of Sant'Antonio di Padova
Oratoire de Saint Antoine de Padoue
Kapelle Sant'Antonio di Padova



Oratorio dei Santi Faustino e Giovita
Oratory of St. Faustino and St. Giovita
Oratoire des Saints Faustino e Giovita
Oratorium der Heiligen Faustino und Giovita



Oratorio di San Gregorio
Oratory of San Gregorio
Oratoire de Saint Grégoire
Oratorium von San Gregorio



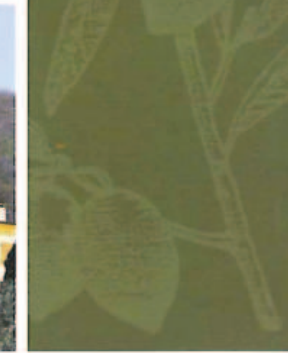
Chiesa di San Giovanni
Church of Saint John
Église de Saint Jean
Kirche Heilige Johannes



Oratorio dei Santi Siro e Libera
Oratory of Saints Siro and Libera
Oratoire des Saints Siro et Libera
Oratorium der Heiligen Siro und Libera

© Comune di Torri del Benaco - Verona

Info: Comune di Torri del Benaco - Viale Fratelli Lavanda, 3 - 37010 Torri del Benaco, Verona
tel. +39 045 620 5888 - www.comune.torridelbenaco.vr.it
Museo del Castello Scaligero - tel. +39 045 629 6111
Ufficio Informazioni Turistiche - tel. +39 045 722 5120



Tra gli Olivi i Tesori di Torri del Benaco



COMUNE DI
TORRI DEL BENACO

BIBLIOTECA COMUNALE

